

## Art. 31 : Delit d'obstacle

Sera puni d'une amende de deux millions cinq cent mille (2.500.000) F CFA tout delegataire de service public, qui sciemment, aura **fait** obstacle, par quelque moyen que ce soit a l'**exercice** par l'autorite de regulation du **sous-secteur** de ses pouvoirs d'inspection des installations.

## Art. 32 : Delit de facturation abusive

Tout delegataire qui aura sciemment facture a tout consommateur tout service lie a la fourniture de l'**eau** potable a des prix plus **élevés** que ceux fixes au reglement tarifaire sera puni d'une amende de cinq millions (5.000.000) F CFA.

## Art. 33 : Delit de fourniture

Tout **délégataire** qui, sans justification, aura refuse de fournir de l'**eau** potable a tout consommateur ayant depose une demande en ce sens sera puni d'une amende de deux millions cinq cent mille (2.500.000) F CFA.

## Art. 34 : Mesures complémentaires

Toute decision de condamnation pour l'une des infractions prevues au present **chapitre** peut ordonner a titre complementaire l'**affichage** ou la **diffusion** de tout ou partie de la decision a la charge de la personne **condamnée**, sans que les **frais** d'affichage ou de **diffusion** ne puissent toutefois **excéder** le montant de l'amende prononcee a ce **titre**.

Toute condamnation pour l'une des infractions prevues aux articles 30 et 31 peut entrainer l'exclusion des marches publics du **sous-** secteur de l'eau potable et de l'assainissement collectif de la personne condamnée.

**CHAPITRE VI : DISPOSITIONS FINALES**

## Art. 35 : Entree en vigueur de la loi

La **présente** loi sera **exécutée** comme loi de l'Etat.

Fait a Lome, le 18 juin 2010

Le **président** de la Republique  
Faure Essozimna GNASSINGBE

Le Premier ministre  
Gilbert **Fossoun** HOUNGBO

**LOI N° 2010 - 007 du 18 / 6 / 2010**

**AUTORISANT LA RATIFICATION DE L'ACCORD-CADRE DE COOPERATION ECONOMIQUE, COMMERCIALE, TECHNIQUE, SCIENTIFIQUE, CULTURELLE ET SOCIALE ENTRE LE GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE TOGOLAISE ET LE GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE DE CUBA**  
**SIGNE A LOME, LE 31 JUILLET 2001**

**L'Assemblée** nationale a **délibéré** et adopte ;  
Le president de la Republique promulgue la loi dont la teneur suit :

Article premier : Est autorisee la ratification de l'accord-cadre de cooperation economique, commerciale, technique, scientifique, **culturelle** et sociale entre le gouvernement de la Republique togolaise et le gouvernement de la Republique de Cuba signe a Lome, le 31 juillet 2001.

Art. 2 : La presente loi sera executee comme loi de l'Etat.

Fait a Lome, le 18 juin 2010

Le president de la Republique  
Faure Essozimna GNASSINGBE

Le Premier ministre  
Gilbert **Fossoun** HOUNGBO

**LOI N° 2010 - 008 du 18 / 6 / 2010**

**AUTORISANT LA RATIFICATION DE L'ACCORD PORTANT CREATION DE LA GRANDE COMMISSION MIXTE DE COOPERATION ENTRE LE GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE TOGOLAISE ET LE GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE DE CUBA**  
**SIGNE A LOME, LE 31 JUILLET 2001**

**L'Assemblée** nationale a **délibéré** et adopte ;  
Le president de la Republique promulgue la loi dont la teneur suit :

Article premier : Est autorisee la ratification de l'accord **portant** creation de la grande commission mixte de cooperation entre le gouvernement de la Republique togolaise et le gouvernement de la Republique de Cuba signe a Lome, le 31 juillet 2001.

Art. 2 : La presente loi sera executee comme loi de l'Etat.

Fait a Lome, le 18 juin 2010

Le president de la Republique  
Faure Essozimna GNASSINGBE

Le Premier ministre  
Gilbert **Fossoun** HOUNGBO